

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 31 (1913)
Heft: 291

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 25.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnemente:
 Schweiz: Jährlich Fr. 6
 2^{tes} Semester 3
 Ausland: Zuschlag des Porto
 Es kann nur bei der Post
 abonniert werden
 Preise einzelner Nummern 15 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
 Suisse: un an . . . fr. 6
 2^e semestre . . . 3
 Etranger: Plus frais de port
 On s'abonne exclusivement
 aux offices postaux
 Prix du numéro 15 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Er erscheint 1—2 mal täglich ausgenommen Son- und Feiertage	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement	Redaction et Administration au Département fédéral du commerce	Paraît 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fête exceptés
Annoncen-Regie: HAASENSTEIN & VOGLER Insertionspreis: 25 Cts. die funfgespaltene Petitzeile (für das Ansland 85 Cts.)		Régie des annonces: HAASENSTEIN & VOGLER Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 85 cts.)	

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages.

Inhalt — Sommaire

Konkurse, — Faillites, — Nachlassverträge, — Concordats, — Handelsregister, — Register du commerce, — Güterrechtsregister, — Register des régimes matrimoniaux, — Fabrik- und Handelsmarken, — Marques de fabrique et de commerce, — Schweizerische Nationalbank, — Banque Nationale Suisse, — Commerce extérieur de la France, — Wohlfahrtsmarken der Stiftung „Für die Jugend“, — Timbres de bienfaisance de l'Institution „Pour la Jeunesse“, — Développement du mouvement des étrangers, — Agenda de commerçant, — Konsulate, — Consuls, — Metallmarkt, — Internationaler Postgiroverkehr, — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkursoröffnungen — Ouvertures de faillites
(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzugeben.
 Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.
 Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.
 Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beizuhelfen.

Les créanciers des faillits et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.
 Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.
 Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.
 Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich Konkursamt Winterthur (2999*)
 Gemeinschuldner: C. Keller & Cie., elektr. Licht- und Kraftanlagen, Winterthur.
 Datum der Konkursoröffnung: 11. November 1913.
 Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 28. November 1913, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes Winterthur.
 Eingabefrist: Bis 19. Dezember 1913.

Kt. Bern Konkursamt Frutigen (3032)
 Gemeinschuldnerin: Musikgesellschaft Frutigen, mit Sitz in Frutigen.
 Datum der Konkursoröffnung: 4. November 1913, vormittags 10 Uhr.
 Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 26. November 1913, nachmittags 2 Uhr, im Café Landhaus, in Frutigen.
 Eingabefrist: Bis und mit dem 18. Dezember 1913.

Kt. Zug Konkursamt Zug (2893/2894*)
 Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft Hans Miesch & Co., Architektur- und Baugeschäft, in Cham.
 Datum der Konkursoröffnung: 12. November 1913.
 Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 24. November 1913, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Hotel Falken, in Zug.
 Eingabefrist: Bis und mit 16. Dezember 1913.
 NB. Die Gläubiger, welche ihre Forderungen und sonstigen Ansprüchen bereits während der Nachlassstundung angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe enthoben, haben aber, sofern dies noch nicht geschehen ist, die oben genannten Beweismittel einzureichen.

Gemeinschuldner: Miesch, Hans, Baumeister und Architekt, von Titterten (Kt. Baselland), in Cham.
 Datum der Konkursoröffnung: 12. November 1913.
 Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 24. November 1913, nachmittags 4 1/2 Uhr, im Hotel Falken, in Zug.
 Eingabefrist: Bis und mit 16. Dezember 1913.

Kt. St. Gallen Konkursamt Wil (3024)
 Gemeinschuldner: Jordi & Co., Baugeschäft, in Wil.
 Datum der Konkursoröffnung: 15. November 1913.
 Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 24. November 1913, vormittags 10 Uhr, im Schweizerhof, in Wil.
 Eingabefrist: Bis 22. Dezember 1913.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (3023)
 Failli: Scala, Joseph, entrepreneur, Lausanne.
 Date de l'ouverture de la faillite: 4 novembre 1913.
 Première assemblée des créanciers: Mercredi, 26 novembre 1913, à 4 1/2 heures de l'après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.
 Délai pour les productions: 19 décembre 1913.

Ct. de Vaud Office des faillites de l'arrondissement d'Yverdon (3000)
 Failli: Monnier, Henri, fils, tapissier, Rue du Lac, à Yverdon.
 Date de l'ouverture de la faillite: 31 octobre 1913.

Première assemblée des créanciers: Lundi, 24 novembre 1913, à 2 heures du jour, à l'Hôtel-de-Ville, à Yverdon.
 Délai pour les productions: 18 décembre 1913.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (3026)
 Faillit: Eugène Bouvier & Co., négociants, Rue des Alpes 20, Genève.
 Date de l'ouverture de la faillite: 23 octobre 1913.
 Première assemblée des créanciers: Vendredi, 28 novembre 1913, à 10 heures avant-midi, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Evêché 1.
 Délai pour les productions: 19 décembre 1913.

Kollokationsplan — Etat de collocation
 (B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)
 Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.
 L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Basel-Land Konkursamt Arlesheim (3033)
 Im Konkurs des Messner-Kramer, J., selig, gew. Baumeister in Birsfelden, liegt der Kollokationsplan auf dem Konkursamt Arlesheim von heute ab zur Einsicht auf.
 Anfechtungsfrist nach Art. 250 des B. G. betr. Schuldbetreibung und Konkurs: 10 Tage von der Auflage weg.
 Arlesheim, den 20. November 1913.
 Der Konkursverwalter: Dr. Gottlieb Maier, Rechtsanwält.

Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich 3 (3014*)
 Gemeinschuldnerin: Frau Grossmann, Antoinette, geb. Tscharner, Seestrasse Nr. 939, in Zollikon.
 Anfechtungsfrist: Bis 29. November 1913.
 Innert der gleichen Frist sind allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 des Konkursgesetzes anzumelden und Beschwerden über die Zuteilung von Kompetenzstücken dem Bezirksgericht Zürich, I. Abteilung, einzureichen.

Kt. Zürich Konkursamt Winterthur (3010)
 Gemeinschuldnerin: Frau Frisch, Marie, geb. Stahel, Modistin, von Steftfurt, in Winterthur.
 Anfechtungsfrist: Bis 29. November 1913, beim Einzelrichter des Bezirksgerichtes Winterthur.

Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (3006*)
 Gemeinschuldner: Lengacher, Paul Leo, Apotheker, Moserstrasse 24, Bern.
 Anfechtungsfrist: Bis und mit 29. November 1913.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (3022)
 Failli: Duveluz, Paul, à Lausanne.
 Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (3028/30)
 Faillit: Dame Gillibert, Louise, tenant un café, Rue de la Servette 14. Evangeliste, Jean, négociant, 18, Rue des Allemands. Société anonyme « La Vulcana », ayant son siège à Plainpalais, 79, Boulevard Carl Vogt.
 Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation
 (B.-G. 230.) (L. P. 230.)
 Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.
 La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (3027)
 Faillit: Faluevrettes, frères, société en nom collectif en liquidation, commerce de vins de Champagne et représentants, 2, Rue des Alpes, Genève.
 Date de l'ouverture de la faillite: 23 octobre 1913.
 Date de la suspension: 6 novembre 1913.
 Délai d'opposition à la clôture: 29 novembre 1913.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
 (B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Ct. de Vaud Arrondissement de Vevey (3011/13)
 Faillit: B. Jomini & Co., à Vevey.
 Date de la clôture: 5 novembre 1913.

Failli: Jomini, Benjamin, à Vevey.
 Date de la clôture: 5 novembre 1913.
 Failli: Kohly-Jomini, Henri, à Vevey.
 Date de la clôture: 5 novembre 1913.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de Neuchâtel (3001/03)
 Faillit: Goulu & Cie., négociants, à Neuchâtel.
 Date de la clôture: 27 mai 1913.
 Failli: Goulu, Pierre-François, négociant, à Neuchâtel.
 Date de la clôture: 13 novembre 1913.

Failli: Hirschy, Alcide, négociant, à Neuchâtel.
Date de la clôture: 13 novembre 1913.

Failli: Balmer, Fritz, meunier et agriculteur, à Saint-Blaise.
Date de la clôture: 13 novembre 1913.

Failli: Kühni-Garraux, Ernest, architecte, précédemment à Neuchâtel, Fahys n° 105, actuellement au Petit-Lancy (Ct. de Genève).
Date de la clôture: 13 novembre 1913.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (3031)
Faillite: Fédération de Typographes de la Suisse romande (section de Genève).
Date de la clôture: 10 novembre 1913.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen (3015*)
Aus dem Konkurse der Firma Gustav Rosenbusch & Cie., Rosshaarspinnerei, in Oerlikon, werden Freitag, den 19. Dezember 1913, nachmittags 3 Uhr, im Hotel-Restaurant «zum Haldengarten», in Oerlikon, auf öffentliche Steigerung gebracht:

- 1) Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller, Nr. 407, assekuriert für Fr. 46,600.
- 2) Ein Fabrikgebäude Nr. 418, für Fr. 22,950 assekuriert.
- 3) Ein Fabrikgebäude Nr. 437, für Fr. 19,550 brandversichert, Ziffer 2 und 3 sind zusammengebaut.
- 4) 12 Aren 24,9 m² Grundfläche obiger Gebäulichkeiten und Hofraum, Kat.-Nr. 2237.
- 5) Die zum Fabrikbetriebe gehörenden Maschinen und Geräte, als Zugehör.
- 6) 59 Aren 20,2 m² Wiesen und Strassengebiet im Birch, Kat.-Nr. 2236.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 9. Dezember 1913 an zur Einsicht auf.

Kt. St. Gallen Konkursamt Wil (3025)
(auf Requisition des Konkursamtes Zürich-Hottingen)

Liegenschafts-Steigerung

Gemeinschuldner: Müller, Karl, Patentanwalt in Zürich 7.
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Freitag, den 19. Dezember 1913, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant z. Schweizerhof, in Wil.

Objekte:

Das Wohnhaus Nr. 490 z. «Wiesenthal», in Wil, assekuriert Fr. 32,000, mit 750 m² Hofstatt und Hofraum nebst Strassenfläche.
Schätzungssumme: Fr. 32,700.

Die Steigerungsbedingungen liegen 10 Tage vor der Steigerung zur Einsicht auf.

Im übrigen wird auf Art. 257 bis 259 B. G. über Schuldbetreibung und Konkurs verwiesen.

NB. Es findet nur eine Steigerung statt.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (2947*)

Mercredi, 26 novembre 1913, à 3 heures après-midi, salle de Justice de Paix, St-François 1, à Lausanne, l'office des faillites de ce district procédera à la vente des titres et créances ci-après, provenant de la faillite Pasquier-Castella, Paul, à Lausanne:

15 actions Société anonyme de l'Hôtel Montequieu, à Lausanne, entièrement libérées, taxe fr. 3000; 14 dîtes, libérées de 40 %, taxe fr. 1120; 1 part sociale de la Banque populaire suisse de fr. 1000, taxe fr. 1000; 75 obligations ville de Fribourg 1878, taxe fr. 12. 50 pièce, fr. 937. 50; 1 lot turc, taxe fr. 190; 1 lot Panama 1888, taxe fr. 115; 1 obligation Société du Crédit foncier du royaume de Hongrie de Kr. 100, taxe fr. 150; 4 actions de la Caisse hypothécaire fribourgeoise de fr. 500, taxé fr. 2150; 1 brevet d'invention pour les Etats-Unis d'Amérique, fabrication de planches en ciment armé, taxe fr. 200.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierf bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leur créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant, les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Thurgau Bezirksgericht Steckborn (3020)

Das Bezirksgericht Steckborn hat durch Schlussnahme vom 23. Oktober 1913 dem Erb, Joh., Bäckerei und Landwirtschaft, in Hüttwilen, eine Nachlassstundung von zwei Monaten, vom 3. November dieses Jahres an gerechnet, bewilligt.

Sachwalter: Jean Stucki, Gemeindeammann in Hüttwilen.
Eingabefrist: Bis spätestens den 10. Dezember 1913, schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Montag, den 22. Dezember 1913, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Bahnhof in Frauenfeld.
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 11. Dezember 1913 an, im Bureau des Sachwalters.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Zürich Bezirksgericht Affoltern (3021)

Das Bezirksgericht Affoltern hat mit Beschluss vom 15. November 1913 die dem Haag, Jean, Müller in Affoltern a. A., bewilligte Nachlassstundung um einen weiteren Monat, d. h. bis zum 17. Dezember 1913 verlängert.

Affoltern a. A., den 18. November 1913.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter: R. Müller, Betr.-Beamter.

Kt. Zürich Konkurskreis Zürich (3017)

Das Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, hat mit Beschluss vom 12. November 1913 die der Firma Sassel & Cie., Immobiliengeschäft, in Zürich 2, bewilligte Nachlassstundung um einen Monat, d. h. bis 17. Dezember 1913 verlängert.

Zürich, den 17. November 1913.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:

Ch. G. Hajner, Rechtsanwalt, Rennweg 53.

Kt. St. Gallen Bezirksgericht Oberrheintal (3007)

Das Bezirksgericht Oberrheintal hat mit Beschluss vom 12. November 1913 der Firma Wagner und Gau, Metallwarenfabrik, in Altstätten, die am 23. September 1913 gewährte Nachlassstundung um einen Monat, d. h. bis zum 23. Dezember 1913, verlängert.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat
(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich Bezirksgericht Affoltern a. A. (3019*)

Schuldner: Haag, Jean, Müller in Affoltern a. A.
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Samstag, den 29. November 1913, vormittags 9 Uhr, vor Bezirksgericht Affoltern, in Affoltern a. A.

Ct. de Berne Vice-président du tribunal de Neucheville (3016)

Faillis: Favre & Dietrich, fabricants d'horlogerie, à Neucheville.
Jour, heure et lieu de l'audience: Samedi, 29 novembre 1913, à 3 heures après-midi, dans la salle des audiences du président du tribunal, Hôtel de la Préfecture, à Neucheville.

Ct. de Genève Tribunal de première instance de Genève (3008)

Débiteurs: Ruche, François et Iseli, Georges-Paul, carrossiers, associés en nom collectif, 39, Route des Acacias, à Genève.

Jour, heure et lieu de l'audience: 24 novembre 1913, à 9 heures, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2^e cour 1^{er} étage, salle A.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

Kt. Bern Gerichtspräsident des Bezirkes Signau in Langnau (3018)

als erstinstanzliche Nachlassbehörde
Nachlassschuldner: Herrmann, Walter, Wirt zum Adler in Bärau, Gde. Langnau.

Datum der Bestätigung: 3. November 1913.

Der erstinstanzliche Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Verschiedene Bekanntmachungen — Avis divers

Kt. Zürich Konkursgericht Zürich (3009)

Ediktalladung

Gegen Schild, Albert, wohnhaft gewesen Seebahnstrasse 141, Zürich 3, dessen gegenwärtiger Aufenthaltsort hieser unbekannt ist, hat Ad. Brunner, Rechtsbureau, in Zürich, namens D. Costantini, Baugeschäft in Albisrieden, für die Forderung von Fr. 3000, nebst Zins und Kosten, gestützt auf die Wechselbetreibung Nr. 10896 vom 3. Oktober 1913, das Konkursbegehren gestellt.

Zur Verhandlung über dieses Begehren ist Termin angesetzt auf Freitag, den 21. November 1913, vormittags 10 Uhr. Es steht dem Schuldner frei, zur genannten Zeit vor dem Konkursrichter im Gerichtsgebäude, Selnaustrasse 17, zu erscheinen. Im Falle Nichterscheins wird auf Grundlage der Akten entschieden.

Zürich, den 14. November 1913.

Namens des Konkursrichters,

Der Substitut: Dr. E. Huber.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1913. 15. November. Leopold Schögl, von Gmunden (Oesterreich), wohnhaft in Bümpliz, und Dr. jur. Borrys Lifschitz, von Burnevésin, wohnhaft in Bern, haben unter der Firma Internationales Fundbureau Bern, L. Schögl & Co in Bern eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche mit dem heutigen Tage ihren Anfang nimmt. Leopold Schögl ist unbeschränkt haftender Gesellschafter; Borrys Lifschitz ist Kommanditär mit dem Betrag von Fr. 4000 (viertausend Franken). Auffindung und Zurückerstattung von verlorenen und vergessenen Gegenständen. Bahnhofplatz 5. Die Firma erteilt Prokura an Albert Maurer, von Zürich und Schaffhausen, wohnhaft in Bern.

15. November. Unter der Firma Terrain- und Baugenossenschaft «Aareblick» Zollikofen bildet sich mit Sitz in Bern eine Genossenschaft im Sinne des Art. 678 O. R. Die Genossenschaft bezweckt den Erwerb des dem J. Rüegg, Bautechniker, gehörenden Terrains in Zollikofen und des vorhandenen bereits gefassten Quellwassers; ferner die Erstellung von Neubauten auf diesem Terrain, Vermietung, Verwaltung und Verkauf derselben, wie den Verkauf einzelner Bauparzellen und Verwertung des Quellwassers. Die Statuten sind am 25. Juli 1913 festgestellt worden. Die Dauer der Genossenschaft ist unbeschränkt. Die Mitgliedschaft wird erworben durch schriftliche Beitrittserklärung und Zeichnung von Anteilscheinen von nominell Fr. 500. Die Aufnahme erfolgt durch den Vorstand der Genossenschaft. Der Austritt kann durch halbjährliche Kündigung auf den Schluss eines Geschäftsjahres erfolgen, jedoch erst nach Ablauf des dritten Geschäftsjahres für die Anteilscheine der Kategorie A und nach Ablauf von fünf Jahren für die Anteilscheine der Kategorie B nach erfolgter Liberierung der Anteilscheine. Ausserdem erlischt die Mitgliedschaft durch den Ausschluss, welcher durch die Generalversammlung verfügt werden kann, durch Veräusserung der Anteilscheine und durch den Tod, in welchem Falle die Mitgliedschaft an die Erben übergeht. Austretende oder ausgeschlossene Mitglieder verlieren jeden Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder für Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen, und es haftet dafür nur das Genossenschaftsvermögen. Das Genossenschaftskapital wird gebildet aus Anteilscheinen von je Fr. 500. Dieselben werden eingeteilt in zwei Kategorien

A und B, sie lauten auf den Inhaber und sind übertragbar. Anteilscheine der Kategorie A können nur gegen Bareinzahlung in die Genossenschaftskasse erworben werden. Unter Kat. B fallen die Anteilscheine, welche die Genossenschaft an Zahlungsstatt für Arbeitsleistungen und Lieferungen ausgiebt. Jedes Mitglied hat mindestens einen Anteilschein zu zeichnen oder von einem andern Genossenschaftler zu übernehmen. Von einem sich ergebenden Reingewinn fallen mindestens 5 % in den Reservefonds. Die vorzunehmenden Abschreibungen werden durch die Generalversammlung festgesetzt. Im übrigen macht Art. 656 O. R. Regel. Vom verfügbaren Saldo erhalten die Anteilscheine der Kat. A vorab eine Verzinsung bis im Maximum 5 %. Der alsdann noch verbleibende Rest wird zur Verzinsung der Anteilscheine der Kat. B verwendet, bis diese ebenfalls 5 % erreicht hat. Ein allfälliger noch vorhandener Rest wird auf die Anteilscheine der beiden Kategorien gleichmässig verteilt. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand besteht aus drei bis fünf Mitgliedern, Präsident, Vizepräsident, Sekretär-Kassier und eventuell zwei Beisitzern. Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft. Der Vorstand ist bestellt wie folgt: Jakob Rüegg, von Bauma (Kt. Zürich), Bautechniker in Zollikofen, als Präsident; Jakob Merz, von Beinwil a. S., Baumeister in Bern, als Vizepräsident; Hans Roos, von Schüpheim, Architekt in Bern, als Sekretär-Kassier; Bendicht Haller, von Reinach (Kt. Aargau), Spenglermeister in Zollikofen, und Robert Egger, von Eggersriet, Gipser- und Malermeister in Bern, als Beisitzer. Geschäftsdomizil: In Bern, Neugasse 15.

Bureau Laupen

Liegenschaftsvermittlung. — 15. November. Inhaber der Firma Samuel Bieri in der Wydmatt zu Neuenegg ist Samuel Bieri, von Schangnau, in der Wydmatt zu Neuenegg. Vermittlung von Kauf und Verkauf von Liegenschaften.

Uri — Uri — Uri

Spezerei- und Merceriewaren, etc. — 1913. 17. November. Die Firma A. Gamma, Handlung in Spezerei-, Tuch-, Quincaillerie- und Merceriewaren und Granitgeschäft, in Gurtellen (S. H. A. B. Nr. 24 vom 23. Januar 1901, pag. 95, und Nr. 275 vom 8. Juli 1904, pag. 1097), ist zufolge Uebergabe des Handlungsgeschäftes an die neue Firma «Chr. Gamma» in Gurtellen erloschen, welche auch Passiven und Aktiven der erloschenen Firma übernimmt.

Frau Christiana Gamma, geb. Graiff, von Wassen, wohnhaft in Gurtellen, ist Inhaberin der Firma Chr. Gamma in Gurtellen, Spezerei-, Tuch-, Quincaillerie und Merceriewaren.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Wirtschaft. — 1913. 13. November. Die Firma Ernst Kamber-Böhmeler in Basel, Wirtschaftsbetrieb (S. H. A. B. Nr. 143 vom 5. Juni 1913, pag. 1035), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

13. November. In der Aktiengesellschaft unter der Firma Hypothekbank in Basel (S. H. A. B. Nr. 55 vom 18. Februar 1901, pag. 217) ist die Unterschrift des Verwaltungsratsmitgliedes Charles Boeringer infolge Todes erloschen.

13. November. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Schweiz. Oel Veredlungs A. G. in Basel (S. H. A. B. Nr. 209 vom 16. August 1912, pag. 1477/78) hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 2. September 1913 ihre Statuten abgeändert. Die bisher publizierten Tatsachen sind dadurch nicht verändert worden. Sodann wurde an Stelle des Direktors die rechtsverbindliche Einzelunterschrift namens der Gesellschaft erteilt den beiden Geschäftsführern Alphons Eschle, von Luzern, und Rudolf Frässe, von Furtwangen (Baden), beide wohnhaft in Basel.

14. November. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma Strassburger Gummiwarenfabrik (Manufacture alsacienne de caoutchouc) R. Neddermann in Strassburg i. E., mit Zweigniederlassung in Basel (S. H. A. B. Nr. 131 vom 23. Mai 1913, pag. 946), hat sich aufgelöst. Die Firma wird mit Aktiven und Passiven von dem bisher unbeschränkt haftenden Gesellschafter Karl Ernst Rudolf Neddermann in Strassburg als nunmehr alleinigen Inhaber übernommen.

15. November. Der Verein unter dem Namen Internationale Traktatgesellschaft Basel in Basel (S. H. A. B. Nr. 365 vom 14. September 1905, pag. 1457) hat in seiner Generalversammlung vom 2. November 1913 seine Statuten geändert und dabei noch den Vertrieb von hygienischen Nahrungsmitteln zur bessern Erreichung und Hebung des Vereinszweckes in den Bereich der Vereinsaufgaben aufgenommen.

15. November. Der Verein unter dem Namen Central-Verband Schweizerischer Zollangestellter in Basel (S. H. A. B. Nr. 95 vom 16. April 1907, pag. 658) hat seinen Sitz nach Kreuzlingen verlegt; die Firma ist daher in Basel erloschen.

Wirtschaft. — 15. November. Die Firma E. Ulmer in Basel, Wirtschaftsbetrieb (S. H. A. B. Nr. 122 vom 10. Mai 1910, pag. 847), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Appenzel A.-Rh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzello est.

Wirtschaft und Holzhandel. — 1913. 14. November. Die Firma J. Zimmermann z. Kräzerli & Tierwies, Wirtschaften und Holzhandel, in Urnäsch (S. H. A. B. Nr. 447 vom 15. November 1905, pag. 1787), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

15. November. Bei der Genossenschaft unter der Firma Viehzuchtgenossenschaft Walzenhausen mit Sitz in Walzenhausen (S. H. A. B. Nr. 319 vom 26. Dezember 1908, pag. 2190) ist an Stelle des zurücktretenden Berthold Kellenberger als Vizepräsident gewählt worden: Huldreich Kellenberger, von und in Walzenhausen. Für die Genossenschaft führen der Präsident, zurzeit Ernst Blatter, und der Aktuar, zurzeit Konrad Ulrich, kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift.

Zimmereigenschaft. — 17. November. Inhaber der Firma Signer Hans in Teufen ist Hans Signer, von Hundwil, in Teufen. Zimmereigenschaft. Bleiche.

Kaffeedepot. — 17. November. Die Firma Rudolf Fastenrath, homöopath. Kaffeedepot, in Herisau (S. H. A. B. Nr. 54 vom 12. März 1891, pag. 222), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Appenzel I.-Rh. — Appenzel-Rh. int. — Appenzello int.

Holzhandel, Säge- und Hobelwerk. — 1913. 16. November. Die Kommanditgesellschaft Busslinger & Co., Holzhandel, Säge- und Hobelwerk, in Appenzel, mit Zweigniederlassung in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 54 vom 6. März 1909, pag. 380, und Nr. 210 vom 24. August 1911,

pag. 1421), ist durch Konkurs aufgelöst worden. Die Firma wird infolgedessen von Amteswegen gestrichen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Stickereien. — 1913. 15. November. Samuel Streiff, von Schwanden (Glarus), und Carl Eigenmann, von Waldkirch, beide in St. Gallen, haben unter der Firma Streiff & Co. in St. Gallen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1913 ihren Anfang nahm. Fabrikation und Export von Stickereien. Hintere Poststrasse 12.

Spezereien, Wein, etc. — 15. November. Die Firma Johs. Forster, Tuch-, Spezerei-, Wein- und Branntweinhandlung, Metzgerei, in Roos-Ebnat (S. H. A. B. vom 8. August 1891, pag. 687), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Emil Forster, von Oberhelfenschwil, in Lichtensteig, und Mariette Forster, von Oberhelfenschwil, in Ebnat, haben unter der Firma Johs. Forster sel. Erben in Ebnat eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1913 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Johs. Forster» übernimmt. Zur Vertretung und Zeichnung ist nur Emil Forster berechtigt. Weine, Spirituosen, Epicerie en gros et en détail. Roos-Ebnat.

Stickerei, Spezereien, etc. — 15. November. Die Firma Ulrich Aerne, Stickmaschinenbesitzer, Ferggerei, Handlung in Spezerei- und Ellenwaren, Wein und Most, in Ebnat (S. H. A. B. vom 24. März 1892, pag. 293), ist infolge teilweiser Aufgabe und Reduktion des Geschäftes erloschen.

15. November. Braunviehzuchtgenossenschaft Sorntal-Büren, Genossenschaft mit Sitz in Niederbüren (S. H. A. B. Nr. 308 vom 5. September 1901, pag. 1230). Die Hauptversammlung vom 2. Februar 1910 hat die Auflösung der Genossenschaft beschlossen. Dieselbe wird, nachdem die Liquidation durchgeführt worden ist, im Handelsregister gelöscht.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Hotel. — 1913. 14. November. Inhaber der Firma Daniel Oswald in Lenzerheide-See ist Daniel Oswald, von Valendas, wohnhaft in Lenzerheide-See. Hotel und Pension Waldheim.

15. November. Inhaber der Firma S. Beretta, Sporthotel in Samaden ist Silvio Beretta, von Lugano, wohnhaft in Chur. Hotellerie. Die Firma erteilt Prokura an Alfred Minners in Arosa.

Pension. — 15. November. Inhaber der Firma Magnus Meier in Fideris ist Magnus Meier, von Metzleren (Solothurn), wohnhaft in Fideris. Pension Quadera.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Baden

Gasthaus. — 1913. 17. November. Inhaberin der Firma Frau Walz, zum Wilden Mann in Baden ist Frau Witwe Ida Walz, geb. Merz, von und in Baden. Gasthaus. Nr. 33 an der obere Gasse.

Bezirk Zofingen

Manufakturwaren, Nähmaschinen, etc. — 17. November. Die Kommanditgesellschaft J. G. Flückiger & Cie., Handlung in Manufakturwaren en gros und détail, Nähmaschinen, Fahrräder und Kinderwagen, in Aarburg (S. H. A. B. 1904, pag. 1950), wird infolge Konkurses von Amteswegen gestrichen.

Eisenhandlung. — 17. November. Die Firma Arnold Frikart in Zofingen (S. H. A. B. 1912, pag. 1959), sowie die von ihr an Frau Mina Frikart-Meissner und Henry Fröhlich-Frikart erteilten Prokuren sind infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

Frau Witwe Mina Frikart-Meissner, von und in Zofingen, Ida Frikart, von und in Zofingen, Fritz König-Frikart, von Münchenbuchsee, in Utzenstorf, Mina Frikart, von und in Zofingen, Arnold Frikart, von und in Zofingen, Gertrud Frikart, von und in Zofingen, Elsa Frikart, von und in Zofingen, haben unter der Firma Arnold Frikarts Erben in Zofingen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1913 ihren Anfang nahm. Nur die Gesellschafterin Mina Frikart-Meissner ist zur Vertretung befugt. Die Firma erteilt Einzelprokura an Henry Fröhlich-Frikart, von Zürich, in Zofingen. Eisenhandlung en gros und en détail. Vordere Hauptgasse.

Genf — Genève — Ginevra

1913. 15 novembre. Suivant statuts signés de tous les actionnaires et datés du 13 novembre 1913, il s'est constitué, sous la dénomination de Société Immobilière Beau-Site Eaux-Vives, une société anonyme, ayant pour but l'achat et la vente de terrains, la construction d'immeubles, l'exploitation et la revente de ces immeubles. Son siège est fixé aux Eaux-Vives. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de trente mille francs (fr. 30,000), divisé en 30 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. La société est administrée par un conseil, composé d'un à trois membres, élus pour trois ans et indéfiniment rééligibles. Pour les actes à passer et les signatures à donner, la société est valablement engagée par la signature de la majorité du conseil d'administration. Les publications émanant de la société seront valablement faites dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». Le premier conseil d'administration est composé d'un seul membre, en la personne de Jean-Claude Cavana, entrepreneur, domicilié aux Eaux-Vives. Siège social: 28 bis, Route de Chêne.

15 novembre. Aux termes d'acte passé devant M^e Charles-Alfred Cherbuliez, notaire, à Genève, le 1^{er} novembre 1913, il a été constitué, sous la dénomination de Société des Fonderies et Quincailleries, établissements Ziegarsky, une société anonyme, ayant pour objet l'acquisition et l'exploitation des établissements de M. Ziegarsky, à Suhl et à Ziegenrück, pour la fonderie et la fabrication d'articles de ménage en fer et en acier, ainsi que de plusieurs articles de quincaillerie et divers autres, se rattachant à ce genre d'industrie et de commerce. Le siège de la société est fixé à Onex, chez David Broillet, régisseur. Sa durée est indéterminée. Le capital social est d'un million cinq cent mille francs (fr. 1,500,000), divisé en 3000 actions de fr. 500 chacune. Les actions sont au porteur. Toutes les publications émanant de la société auront lieu par la voie de la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève» et des «Leipziger Neueste Nachrichten». La société est administrée par un conseil d'administration, composé de trois à cinq membres, élus pour trois ans. Pour tous actes à passer et signatures à donner, le conseil d'administration est valablement représenté par un administrateur-délégué, nommé par lui, ou par la majorité de ses propres membres. Le premier conseil est composé de Frédéric-Wilhelm Ziegarsky, négociant, demeurant à Suhl (Allemagne);

Wilhelm Pree, commerçant, demeurant à Dresde (Allemagne), et Paul Kreuzberg, directeur, demeurant à Leipzig (Allemagne).

Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux — Registro dei beni matrimoniali

Genf — Genève — Ginevra

1913. 10 novembre. Les époux **Edouard-Henri Müri**, boucher, à Genève (chef de la maison «Henri Müri», à Genève), et **Jeanne-Madeleine, née Cavin**, ont adopté, suivant contrat de mariage en date du 30 octobre 1913, le régime de la séparation de biens (C. c. s., art. 241 à 247).

15 novembre. Les époux **Gaspard-Louis Dufour**, négociant en vins, à Genève (chef de la maison «G. Dufour», à Genève), et **Marie-Joséphine, née Simon**, ont adopté, suivant contrat de mariage en date du 24 octobre 1913, le régime de la séparation de biens (C. c. s., art. 241 à 247).

15 novembre. Les époux **Emile-Frédéric Weber**, boucher, à Collonge-Bellerive (chef de la maison «Emile Weber», à Plainpalais), et **Louise, née Sendre**, ont adopté, suivant contrat de mariage en date du 15 octobre 1913, le régime de la séparation de biens (C. c. s., art. 241 à 247).

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 34489. — 6. November 1913, 10 Uhr.

A. G. Hermes, Fabrikation,
Zürich (Schweiz).

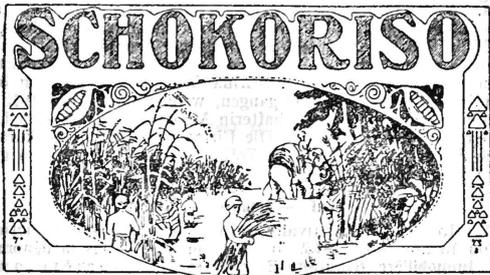
Süsstoffe aller Art in Pulver, Krystallen und Tabletten.



Nr. 34490. — 12. November 1913, 10 Uhr.

Carl Mauterer, Fabrikation,
Karlsruhe (Deutschland).

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Weine, Mineralwässer, alkoholfreie Getränke, Christbaum-schmuck, Konserven, Gemüse, Obst, Fruchtsäfte, Gelees, Speck, Pflaumen-mus, Marmeladen, Mandelersatz, Eier, Milch, Butter, Käse, Margarine, Speiseöle und Fette, Kakaobutter, Kaffee, Kaffeesurrogate, Tee, Zucker, Sirup, Kunsthonig, Honig, Mehl und Vorkost, Teigwaren, Gewürze, Saucen, Senf, Kochsalz, Kakao, Schokolade, Zuckerwaren, Back- und Konditorei-waren, Hefe, Backpulver, Puddingpulver, diätetische Nahrungsmittel, Futtermittel, Malz geröstet, Seifen, Wasch- und Bleichmittel, Stärke, Farbstoffe zur Wäsche, Fleckenentfernungsmittel.



Nr. 34491. — 12. November 1913, 5 Uhr.

Deutsche Calypsol-Transmissions Werke G. m. b. H.,
Düsseldorf (Deutschland).

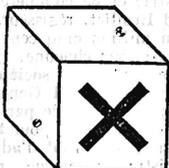
Technische Öle und Fette und Transmissionslager.

BISON

Nr. 34492. — 13. November 1913, 6 Uhr.

Messer- & Silberwarenfabrik Solothurn, Meister & C^o,
Zuchwil (Schweiz).

Messer- und Silberwaren.



(Übertragung mit Gebrauchsausdehnung von Nr. 24388 der ehemaligen Firma Messer- & Silberwarenfabrik Solothurn, Meister & Cie.)

Nr. 34493. — 13. November 1913, 6 Uhr.

Messer- & Silberwarenfabrik Solothurn, Meister & C^o,
Zuchwil (Schweiz).

Messer- und Silberwaren.

KOMET

(Übertragung mit Gebrauchsbeschränkung von Nr. 26938 der ehemaligen Firma Messer- & Silberwarenfabrik Solothurn, Meister & Cie.)

Nr. 34494. — 13. November 1913, 8 Uhr.

Ernst Hürlimann, Fabrikation und Handel,
Wädenswil (Schweiz).

Olivenöl.

ERNST HÜRLIMANN
Fabrikant u. Kaufmann
WÄDENSWIL (Schweiz)

Olivenöl
„SALOMO“
mit bezüglicem Reklamematerial

Nr. 34495. — 13. November 1913, 8 Uhr.

Ernst Hürlimann, Fabrikation und Handel,
Wädenswil (Schweiz).

Speiseöl.

ERNST HÜRLIMANN
Fabrikant u. Kaufmann
WÄDENSWIL (Schweiz)

Speiseöl
„AJMAK“
mit bezüglicem Reklamematerial

Nr. 34496. — 14. novembre 1913, 3 h.

Peter, Cailler, Kohler, Chocolats suisses S. A., fabrication,
Vevey (Suisse).

Chocolats, cacao, produits laitiers et autres produits alimentaires de tous genres; cacao bruts et travaillés; chocolats en blocs, en plaques, en tablettes, en bâtons, en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés, au lait et à la crème; chocolats combinés avec des noisettes ou autres fruits quelconques, avec des liqueurs, des sirops ou des médicaments; articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres; récipients quelconques destinés à contenir ces produits, tableaux, affiches et marchandises diverses pour la réclame relative à ces produits.



Nr. 34497. — 14. November 1913, 8 Uhr.

Laboratorium für Mineralsalz-Präparate G. m. b. H.,
Berlin (Deutschland).

Nährsalze, diätetische Nähr- und Kräftigungsmittel, Mineralsalze, natürliche und künstliche Mineralwässer, Brunnen- und Badesalze, Malz, pharmazeu-tische und kosmetische Präparate und Apparate.

Jr. Paul Grabley

Nr. 34498. — 15. novembre 1913, 8 h.

René Arnier, fabrication,
Lausanne (Suisse).

Farine phosphatée et tout produit alimentaire de ce genre,
à l'usage des gens ou des bestiaux.



Löschungen

Nr. 34352. — Wm Kaufmann, Genf-Petit Saconnex. — Am 14. November 1913 auf Ansuchen des Hinterlegers gelöscht.

Nr. 34365. — H. R. Koiler, Winterthur. — Am 14. November 1913 auf Ansuchen des Hinterlegers gelöscht.

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Ausweis vom 15. November — Situation du 15 novembre

Aktiva — Actif		Veränderungen seit dem letzten Ausweis
	Franken	Changements depuis la dernière situation
1) Metallbestand:		
Encaisse métallique:		
a) Gold — Or	Fr. 171,923,898.20	—
b) Silber — Argent	27,743,640.—	+ 499,667,538.20
2) Portfeuille	400,548,969.94	— 215,899.60
3) Lombardvorschüsse		
Avances s. nantissement	14,822,520.33	— 3,022,249.67
4) Wertschriften		
Titres	9,143,922.25	— 44,177.—
5) Korrespondenten		
Korrespondants	21,641,857.94	+ 767,038.86
6) Sonstige Aktiva		
Autres postes de l'actif	11,505,719.21	— 367,516.29
Zusammen — Total	357,330,527.87	

Passiva — Passif		Veränderungen seit dem letzten Ausweis
	Franken	Changements depuis la dernière situation
1) Eigene Gelder	26,146,912.40	—
Fonds propres		
2) Notenumlauf		
Billets en circulation	272,631,700.—	— 5,275,500.—
3) Giro- und Depotrechnungen		
Comptes de virements et de dépôts	51,144,357.01	+ 2,624,494.24
4) Sonstige Passiva		
Autres postes du passif	7,407,558.43	+ 585,075.66
Zusammen — Total	357,330,527.87	

1. Diskontsatz 4 1/2 % 2. Lombardzinsfuß 5 % 3. Lombardsatz für Vorschüsse auf Goldbarren und fremde Goldmünzen 1 % 3) Gültig seit dem 14. August 1913. 2) Gültig seit dem 14. August 1913. 1) Gültig seit dem 19. März 1908.

1° Taux d'escompte 4 1/2 % 2° Taux pour avances 5 % 3° Taux pour avances sur lingots et monnaies d'or étrangères 1 % 2) Valable depuis le 14 août 1913. 1) Valable depuis le 14 août 1913. 2) Valable depuis le 19 mars 1908.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Commerce extérieur de la France

En 1912, le commerce extérieur de la France a porté sur une valeur totale de 14,943 millions. Il était, en 1908, de 10,691 millions, en 1909, de 11,964 millions, en 1910, de 13,407 millions, en 1911, de 14,143 millions. Ainsi l'année 1912 accuse, par rapport aux résultats de l'année précédente, un accroissement de 800 millions. La plus forte part de cet accroissement est due aux sorties, comme le montre le tableau suivant:

Désignation des mouvements	1908	1909	1910	1911	1912
	Francs	Francs	Francs	Francs	Francs
Importation	5,640,513,000	6,246,115,000	7,173,382,000	8,065,828,000	8,230,846,000
Exportation	5,050,781,000	5,718,054,000	6,233,805,000	6,076,859,000	6,712,550,000

Totaux 10,691,294,000 11,964,169,000 13,407,187,000 14,142,687,000 14,943,426,000

L'importation s'est accrue de 165 millions et l'exportation de 635 millions.

Ces échanges se sont répartis entre les trois catégories de la statistique douanière suivant les quantités et les valeurs indiquées dans les tableaux ci-après:

Désignation	Quantités			Valeurs		
	1911	1912	1912	1911	1912	1912
	Tonnes	Tonnes	Tonnes	Tonnes	Tonnes	Tonnes
Objets d'alimentation	6,470,000	4,661,000	— 1,809,000	1,262,000	1,364,000	+ 102,000
Matières nécessaires à l'industrie	32,638,000	33,739,000	+ 1,066,000	18,474,000	18,733,000	+ 2,559,000
Objets fabriqués	1,275,000	1,345,000	+ 70,000	2,170,000	2,230,000	+ 60,000
Totaux	40,423,000	39,745,000	— 678,000	16,906,000	20,327,000	+ 3,421,000

Désignation	Importation		Exportation	
	1911	1912	1911	1912
	Francs	Francs	Francs	Francs
Objets d'alimentation	2,020,056,000	1,803,487,000	— 216,619,000	
Matières nécessaires à l'industrie	4,526,299,000	4,813,196,000	+ 287,897,000	
Objets fabriqués	1,520,473,000	1,614,218,000	+ 93,740,000	
Totaux	8,065,828,000	8,230,846,000	+ 165,018,000	
Objets d'alimentation	786,869,000	849,773,000	+ 112,904,000	
Matières nécessaires à l'industrie	1,880,102,000	1,944,868,000	+ 114,766,000	
Objets fabriqués	3,509,858,000	3,917,939,000	+ 408,051,000	
Totaux	6,076,859,000	6,712,550,000	+ 635,721,000	

Au point de vue des quantités, on constate: 1° Pour les objets d'alimentation, une diminution de 27,96 % à l'entrée et une augmentation de 3,08 % à la sortie; 2° pour les matières nécessaires à l'industrie, une augmentation de 3,23 % à l'entrée et de 24,19 % à la sortie; 3° pour les objets fabriqués, un accroissement de 5,49 % à l'entrée et de 2,76 % à la sortie.

Au point de vue des valeurs, on enregistre: 1° Pour les objets d'alimentation, une diminution de 10,72 % à l'entrée et une augmentation de 15,52 % à la sortie; 2° pour les objets nécessaires à l'industrie, un accroissement de 6,36 % à l'entrée et de 6,27 % à la sortie; 3° pour les objets fabriqués, une augmentation de 6,17 % à l'entrée et de 11,63 % à la sortie.

Le rapport de la commission permanente des valeurs de douane donne pour les années 1911 et 1912, le tableau suivant des principales variations des entrées et des sorties par pays de provenance ou de destination:

Importation		Pays de provenance	
Pays de provenance	Millions	Pays de provenance	Millions
Etats-Unis	63,5	Madagascar et dépendances	9,8
Angleterre	54,9	Japon	9,6
Bésil	52,0	Norvège	9,2
Allemagne	19,5	Venezuela	7,1
Italie	19,1	Tunisie	6,9
Chili	19,0	Portugal	5,7
Autriche-Hongrie	18,7	Philippines	5,0
Egypte	16,5	Etablissements français en Océanie	7,4
Suède	15,6	Pérou	8,3
Indes néerlandaises	13,6	Russie	10,9
Cuba et Porto-Rico	13,5	Chine	12,0
Pays-Bas	12,9	République Argentine	20,3
Possessions anglaises en Afrique	12,0	Indo-Chine	26,5
Suisse	10,6	Australie	77,6
Haiti et République Dominicaine	10,1	Roumanie	78,1

Exportation		Pays de destination	
Pays de destination	Millions	Pays de destination	Millions
Angleterre	145,4	Pays-Bas	10,1
Belgique	119,6	Bésil	9,8
Algérie	78,6	Suède	9,0
Etats-Unis	51,7	Russie	8,3
Allemagne	27,1	Chili	6,1
Italie	24,5	Danemark	5,9
Maroc	23,9	Turquie	5,7
Tunisie	19,3	Colombie	5,2
République Argentine	18,3	Congo, Sénégal et autres établissements français de la côte occidentale d'Afrique	6,1
Indo-Chine	13,1	Indes anglaises	9,0
Suisse	12,5		
Mexique	10,7		

Si l'on totalise les chiffres des importations et des exportations, réserve faite des possessions et pays de protectorat, on constate que la France a vu croître, pendant la période décennale de 1903 à 1912, ses échanges notamment avec l'Allemagne, la Belgique, l'Angleterre, les Etats-Unis, la Suisse, la Confédération australienne, la République Argentine, l'Italie, le Brésil, les Indes anglaises, les Pays-Bas, la Russie.

Parmi les pays qui, actuellement, prennent à la France plus de marchandises qu'ils ne lui en envoient, sont la Belgique, l'Angleterre, la Suisse, l'Italie.

Au contraire, et toujours abstraction faite des possessions et pays de protectorat, la France achète plus qu'elle ne vend aux Etats-Unis, à la Russie, aux Indes anglaises, à l'Australie, à la Chine, à l'Allemagne, à la République Argentine, au Brésil, à l'Espagne, au Japon, à la Roumanie, aux Indes néerlandaises, aux Pays-Bas, au Chili, à la Suède, à l'Autriche-Hongrie, à l'Egypte, à la Turquie.

Dans ses conclusions, le rapport précité de la commission permanente des valeurs de douane constate que, considérée dans ses résultats d'ensemble, l'année 1912 a été bonne pour le commerce et l'industrie et a atteint le chiffre d'échanges le plus élevé que les statistiques douanières aient eu à enregistrer.

Les échanges sont montés de 14,143 millions en 1911, à plus de 14,943 millions en 1912, bénéficiant d'une plus-value de 800 millions ou de 5,6 %. Cette plus-value s'est inégalement répartie entre l'importation et l'exportation: En même temps que la première a progressé de 165 millions (8,250 millions au lieu de 8,065 millions), la seconde s'est accrue de 635 millions (6,721 millions au lieu de 6,076 millions).

Dans les achats à l'extérieur, le rapport relève un fléchissement notable dans la valeur des objets d'alimentation, alors que la France a exporté une plus grande quantité de ces produits. Ceci tient à ce que les récoltes ont été plus abondantes et que la situation du vignoble français s'est sensiblement améliorée.

En outre, la progression des achats a porté pour une large part sur des matières destinées à être mises en oeuvre par les manufacturiers, alors que les ventes des objets fabriqués se sont chiffrées à plus de 3,917 millions, soit une plus-value de 408 millions sur l'année précédente.

Toutes les industries n'ont pas également profité de ce mouvement d'affaires plus actif. Certaines branches de l'industrie textile, qui se place toujours en France au premier rang, ont eu à traverser des difficultés suscitées par la réduction des métrages dans l'emploi des étoffes; mais la façon, dont elles se sont tirées de cet arrêt du développement normal de la consommation, montre combien est robuste et saine leur constitution et quel développement leur est réservé le jour, où les exigences de la mode ne leur seront plus contraires. Par contre, les exploitations minières et les usines métallurgiques ont continué à bénéficier d'une réelle prospérité.

Tous ces faits doivent être enregistrés, suivant l'avis de la commission permanente des valeurs de douane, comme l'indice d'une situation économique satisfaisante, et qui l'aurait été bien davantage sans les événements de la guerre balkanique, qui ont alourdi les transactions durant les derniers mois de l'année 1912.

Cette appréciation se confirme, si, au lieu de se borner à rapprocher deux années consécutives, on considère une période plus longue; ainsi pour les cinq dernières années 1907—1911, on constate une progression de 23 % dans l'importation, de 17 % dans l'exportation et de 20 % dans la valeur totale des échanges de la France.

Timbres de bienfaisance de l'institution «Pour la Jeunesse». Donnant suite à une demande de l'institution «Pour la Jeunesse» de la Société suisse d'utilité publique, l'administration des postes suisses a consenti à donner un timbre de bienfaisance, qui sera émis en décembre prochain, le caractère d'un timbre-poste proprement dit, en opposition à celui de l'année dernière, lequel n'avait qu'un caractère privé et aucune valeur d'affranchissement. La valeur d'affranchissement du timbre est de 5 centimes, mais il doit être vendu à 10 cts. la pièce. La différence est destinée à la lutte contre la tuberculose de la jeunesse.

La vente des timbres de bienfaisance par les offices de poste durera 1 mois, soit du 1^{er} décembre prochain au matin jusqu'à la fermeture des guichets, le 31 décembre 1913. Dans aucun cas, ces timbres ne pourront être vendus avant le 1^{er} décembre.

La durée de validité des timbres dans le service postal est limitée, suivant les indications que porte chaque timbre, du 1^{er} décembre 1913 au 28 février 1914 inclusivement.

Il s'agit ici d'un timbre du service interne, dont la validité peut être contestée dans le service avec l'étranger, à teneur des dispositions de la convention postale universelle. Toutefois ces timbres seront admis comme valables par les administrations des postes des pays suivants: Bavière, Danemark, Italie, Portugal.

— Développement du mouvement des étrangers. Comme nous lisons dans le message du Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale, concernant le budget pour 1914, le département de l'intérieur procède actuellement à l'étude de la suite à donner à la motion Seiler, prise en considération

par le Conseil national le 6 octobre 1911, et tendant à la création d'un office central pour le développement des étrangers en Suisse. Les travaux préliminaires étant déjà assez avancés, le département espère pouvoir déposer son rapport et ses propositions avant la fin de l'année prochaine. Pour 1914, on prévoit la réunion d'une commission d'experts et d'intéressés, chargée de discuter des projets qui s'élaborent actuellement.

— **Agenda du commerçant.** L'Agenda du Commerçant, édité par M. E. Magron, à Bienne, et rédigé par M. A. Junod, inspecteur fédéral pour l'enseignement commercial à Berne, renferme dans l'édition pour 1914 et comme précédemment, outre un calendrier-agenda, une série d'aperçus et de données touchant le commerce et le trafic, indications fort utiles aux négociants. Bien que le contenu de cette nouvelle édition ait été augmenté de chapitres spéciaux concernant l'enseignement commercial, les associations commerciales et la presse commerciale, son prix a été réduit de fr. 2 à fr. 1. 60.

— **Consulats.** L'exequatur est accordé à M. Eugenio Delphin, consul des Etats-Unis du Mexique, en résidence à Genève.

Wohlfahrtsmarken der Stiftung «Für die Jugend». Einem Gesuche der Stiftung der schweizerischen gemeinnützigen Gesellschaft «Für die Jugend» Folge gebend, hat die schweizerische Postverwaltung gestattet, dass der Wohlfahrtsmarke, welche im Monat Dezember nächsthin ausgegeben wird, im Gegensatz zu der letztjährigen Marke, die nur privaten Charakter hatte und keinen Frankaturwert besass die Eigenschaft eines eigentlichen Postwertzeichens verliehen werde. Der Frankaturwert der Marke beträgt 5 Rp., sie soll dagegen zu 10 Rp. das Stück verkauft werden. Der Ueber-schuss ist zur Bekämpfung der Tuberkulose bei der Jugend bestimmt.

Der Verkauf bei den Poststellen dauert 1 Monat, d. h. vom 1. Dezember nächsthin morgens an bis zum Bureauschluss am 31. Dezember 1913. Vor dem 1. Dezember dürfen die Marken unter keinen Umständen verkauft werden.

Die Gültigkeit der Marke im Postverkehr ist, gemäss den Angaben, die jede Marke trägt, auf die Zeit vom 1. Dezember 1913 bis und mit 28. Februar 1914 beschränkt.

Es wird ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass es sich um ein Inland-Wertzeichen handelt, dessen Gültigkeit gemäss den Bestimmungen des Weltpostvertrages im Auslandsverkehr beanstandet werden kann. Immerhin werden die Wohlfahrtsmarken «Pro Juventute» von den Postverwaltungen folgender Länder als gültige Wertzeichen anerkannt werden: Bayern, Dänemark, Italien, Portugal.

— **Metallmarkt.** (Wochenbericht der Metallgesellschaft, Frankfurt a. M., vom 17. November.)

Kupfer. Die Verschiffungen von New York, Philadelphia und Baltimore für die mit 14. November endigende Woche betragen laut Kabel-anzeige 6775 tons.

Die Ansicht, die wir in unserem letzten Marktbericht aussprachen, hat sich inzwischen als richtig erwiesen. Verschiedene amerikanische Gross-produzenten haben sich veranlasst gesehen, ihre Preise stark herabzusetzen und haben im Laufe der Woche für recht erhebliche Quantitäten Absatz gefunden. Der Londoner Markt hat sich im grossen ganzen recht stetig gehalten. Standardkupfer schloss £ 68 1/2 Kasse, £ 67. 10 dreimonatlich.

Es notieren: Tough £ 74 bis £ 75. Best Selected £ 74 bis £ 75, Elektrolyt £ 71 bis £ 72; Bleche für Indien £ 84.

Zinn. Nachdem der Markt bis auf £ 178. 5 Kasse und £ 179. 15 dreimonatlich zurückgegangen war, wurde er wesentlich fester £ 181 Kasse, £ 182. 5 dreimonatlich.

Blei. Der Londoner Markt ist in den letzten Tagen der Woche erheblich heruntergegangen. Dieser Rückgang ist nach unserer Kenntnis keineswegs durch die innere Lage des Artikels gerechtfertigt, die Vorräte sind in den letzten Wochen noch mehr zusammengeschrumpt und weit unter dem normalen Stand. Es ist noch erheblicher Bedarf für die nächsten 4-6 Wochen zu decken.

Die nächstwöchentliche Freitagsnotierung des «Public Ledger» war £ 18 bis £ 18. 12. 6, wobei die höhere Notiz den Preis für prompte Lieferung, die niedrigere Notiz denjenigen für «Forward-Lieferung» darstellt.

Zink. Das Geschäft in galvanisiertem Eisen hat sich in letzter Zeit entschieden belebt. Die Preise haben keine Veränderung erfahren.

Aluminium £ 81 bis £ 85 p. t. Antimon £ 28 bis £ 29. Silber 27 1/2 d prompt, 27 1/2 d auf Lieferung.

Notierungen der hauptsächlichsten Metalle an der Londoner Börse in der Woche vom 9. bis 15. November 1913

Kupfer	Electro	Best Selected	Zinn	Blei	Zink	Eisen	Silber
10. November:							
I. 65 1/2	68	—	180 1/4	181 1/4	20 1/2	21	20 3/4
II. 67 1/4	67 1/4	78 1/2	179 1/2	181 1/4	20 1/4	20 3/4	21 1/4
III. 67 3/8	67	—	179 1/4	180 3/4	20 3/4	20 3/4	21 1/4
11. November:							
I. 67 1/2	67 1/4	—	178 1/2	180	20 3/4	20 3/4	20 3/4
II. 68 1/4	67 3/4	78 3/4	178 1/2	179 3/4	20 3/4	20 3/4	21 1/4
III. 68 3/8	68 3/8	—	179 1/4	180 3/4	20	20 3/4	21 1/4
12. November:							
I. 67 1/2	67 1/4	—	179	180 1/2	20	20 3/4	21 1/4
II. 67 3/4	67 1/4	72 1/2	179 1/2	181	19 3/4	20 3/4	21 1/4
III. 67 3/8	67 3/8	—	180 1/4	181 3/4	19 3/4	20 3/4	21 1/4
13. November:							
I. 67 1/2	67 3/8	—	179 3/4	181 1/2	19 3/4	20 3/4	21 1/4
II. 68 1/4	67 3/8	71 1/2	180 1/2	182	19 3/4	20 3/4	21 1/4
III. 68 3/8	67 3/8	—	181 1/4	183	19 3/4	20 3/4	21 1/4
14. November:							
I. 68 1/4	67 3/4	—	181	182 1/4	19 3/4	20 3/4	21 1/4
II. 68 1/4	67 3/4	71 1/2	181	182 1/4	19 3/4	19 3/4	21 1/4
III. 68 3/8	67 3/4	—	181 1/4	182 1/4	19 3/4	19 3/4	21 1/4

I. = Börsenanfang. — II. = 1. Börseschluss. — III. = 2. Börseschluss
— **Konsulate.** Herr Eugenio Delphin, Honorar-Vizekonsul, der zum mexikanischen Konsul in Genf ernannt worden ist, wird das Exequatur erteilt.

Internationaler Postgrosverkehr — Service international des virements postaux

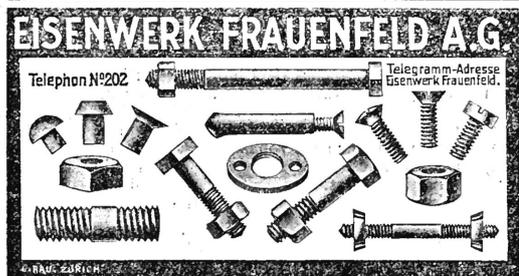
Ueberweisungskurs vom 19. November an — Cours de réduction à partir du 19 novembre

Deutschland	Fr. 123. 65 = 100 Mk.	Allemagne
Oesterreich	" 105. 05 = 100 Kr.	Autriche
Ungarn	" 105. 05 = 100	Hongrie
Belgien	" 99. 60 = 100 Fr.	Belgique
Luxemburg	" 99. — = 100	Luxembourg
Grossbritannien und Irland	" 25. 32 1/2 = 1 Pf. St.	Gr.-Bretagne et Irlande
Argentinien	" 503. 50 = 100 Goldp.	Argentine

Annoncen - Regie:
HAASENSTEIN & VOGLER

Anzeigen — Annonces

Régie des annonces:
HAASENSTEIN & VOGLER



A.-G. Hotel Belvedere, St. Moritz
Voll einbezahltes Aktienkapital Fr. 400,000

Konversions-Offerte

Wir offerieren anmit den Inhabern der Partial-Obli-gationen des Anleihe 4 1/2 % I. Hypothek von Fr. 600,000 vom Jahre 1908 die Konversion dieser Titel in:

Obligationen 5% auf weitere 5 Jahre fest

also unkündbar bis 1. Oktober 1918, von da an gegenseitig auf 6 Monate kündbar, wobei wir ihnen proponieren, den Zinsgenuss zu 5 % schon ab 1. Oktober a. c. eintreten zu lassen. (Zg. Ch 481) (2892.)

Die übrigen Bedingungen und Sicherheiten des Anleihe ns bleiben unverändert, nur wird gemäss den neuen Gesetzesbestimmungen auch das gesamte Hotelmobiliar als Zubehör im ersten Range mitverpfändet.

Konversionsanmeldungen sind bis zum 30. November a. c. an die St. Moritzer Bank A.-G. in St. Moritz einzusenden, und können die angemeldeten Titel auf Mitte Januar 1914 bei dieser Bank umgetauscht werden.

Für den Verwaltungsrat der
A.-G. Hotel Belvedere, St. Moritz,
Der Präsident:
Flor. Grand.

Schweiz. Bankgesellschaft

(vormals Bank in Winterthur und Toggenburger Bank)

Winterthur - St. Gallen - Zürich - Lichtensteig
Rapperswil - Rorschach - Wil - Flawil

Aktienkapital Fr. 35,000,000
Reserven Fr. 10,000,000

Kassascheine

zu folgenden Bedingungen aus:

1. Die **Verfallzeit** ist eine bestimmte; sie beträgt nicht weniger als 6 Monate und nicht mehr als 1 1/2 Jahre; innerhalb dieser Fristen kann sie vom Gläubiger beliebig gewählt werden.
2. Die Kassascheine werden in **beliebigen Beträgen** von Fr. 5000 an aufwärts und auf den **Inhaber** ausgestellt.
3. Die **Verzinsung** erfolgt gegen **Semester- oder Jahres-Coupons**, nach Wahl des Gläubigers, entweder zu einem **festen** zu vereinbarenden Zinsfuss oder zu einem **variablen**, an den offiziellen Diskontsatz der Nationalbank gebundenen Zinsfuss. (5116 Z) (2822 I)

Ausführliche Notizen über diese Kassascheine sind an unsern Schaltern erhältlich.

Die Direktion.

Schweiz. Bureaumöbelfabrik W. Bucher
(2859 Ld) **Kerns (Obwalden)** 1903

Spezialität: Bureauöbel, amerikan. System; moderne Schlaf- und Esszimmer in Eiche und Nussbaum.
Prompte Bedienung. Billigste Preise. Kataloge zu Diensten.



Schöne Makulatur bei Haasenstein & Vogler

Chef de service

est demandé dans une fabrique de produits pharmaceutiques de la Suisse française. Aptitude pour surveiller le personnel, la comptabilité et la partie commerciale. Connaissant la langue française à fond, suffisamment la langue allemande. Préférence à une personne qui connaît la droguerie. Offres écrites sous N° 27962 L, à Haasenstein & Vogler, à Lausanne. (2870 I)

Ausschreibung von Bauarbeiten

Die sanitären Einrichtungen und die Wasser- und Gas-Installationen im Telephongebäude an der Hottingerstrasse in Zürich werden zur Konkurrenz ausgeschrieben.

Pläne, Bedingungen und Angebotformulare sind bei der eidg. Bauinspektion in Zürich, Clausiusstrasse Nr. 37, aufgelegt. (8665 Y) (2878 I)

Uebernahmsanfragen sind verschlossen, mit der Aufschrift: «Angebot für Telephongebäude Zürich» versehen, bis und mit 28. November franko an die unterzeichnete Stelle einzusenden.

Bern, den 14. November 1913.

Die Direktion der eidg. Bauten.

Société anonyme des Hôtels Berthod Château-d'Oex

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le samedi, 29 novembre 1913, à 2 heures du soir, au Grand Hôtel, à Château-d'Oex.

ORDRE DU JOUR:

- 1° Lecture du rapport du conseil d'administration.
- 2° Lecture du rapport des contrôleurs.
- 3° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nominations statutaires.
- 5° Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition de MM. les actionnaires, au siège social de la société, à Château-d'Oex, dès le 2 novembre 1913.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées, sur l'indication des numéros des titres, au siège social, du 24 au 27 novembre 1913.

Château-d'Oex, le 29 octobre 1913.

Le conseil d'administration.

On offre à vendre une

Usine hydraulique

avec installation électrique
pour transport de force

100 HP

Ensuite de la vente de son réseau électrique à la Société des forces motrices bernoise, le soussigné offre à vendre

la force électrique

qu'il possède à Courtételle, lieu dit «Le Bévent». L'usine de construction récente est en parfait état d'entretien. (1046 D) (2873 I)

Pour traiter et pour tous autres renseignements, s'adresser au soussigné.

Amédée Comte, ancien préfet, Courtételle.

Apotheker

Chemiker

bietet sich die Gelegenheit, grossartig wirkende Rezepte für die Heilkunde des Milchviehes zu erwerben. Grosser Gewinn nachweisbar. Grosse Anzahl amtlich beglaubigter Zeugnisse vorhanden. Offerten besorgt Sensal Barfuss, Bern. (8701 Y) (2887,)

Incassi, Informationen

(Schweiz und Ausland)
(4290 Ch) besorgt (1.)

Chr. Meuli, Incasso, Chur

Telephon 4.58

Fabrikmarken

und deren Deponierung beim eidg. Amt

Ueber 4000 Marken

wurden ausgeführt u. deponiert.

2202

F. Homberg

Gravure-Medailleur, in BERN.

Bureau-Möbel

gebrauchter Kassenschrank

Amerik. Rollpult, Aktenschrank, Bücherschrank, Stoh- und Sitzpult, geb. Schrotmaschine, Bureau-Schilde, Kopierpresse etc. billig zu verkaufen. (8113 I) (8114.)
Bern, Laupenstrasse 5,
Parterre links.

Trenhand-Verband

Schweiz. Bücherrevisoren Tr.-V. S. B.

Berufsvereinigung selbständiger Bücherexperten

Revisionen. Expertisen. Organisation und Führung von Buchhaltungen
Spezial-Prospekte von den einzelnen Verbandsmitgliedern erhältlich

Praktizierende Verbandsmitglieder in:

Basel:	Fritz Madöry,	Falknerstrasse 7.
Genève:	Dr. Ed. Folliet,	Rue du Stand 62.
Lausanne:	Emile F. Chavannes,	La Paix, Béthury.
St. Gallen:	Ed. Egli,	Museumstrasse 41.
	Carl Rietmann-Vogler,	Spelersgasse 34.
	Dr. H. Töndury,	Winkelbachstrasse 5, St. Fiden.
Winterthur:	Aug. Egli,	Grütlistrasse.
Zürich:	W. Elsener,	Thalstrasse 27. 2625. (4704 Z)
	Emil Muggli-Isler,	Werdmühleplatz 2.
	Rud. Münster,	Schencherstrasse 15.
	Dr. Karl Sender und	Bahnhofstrasse 35.
	Hans Koller,	

Umtausch

von Aktien Aargauische Creditanstalt in Aktien Schweiz. Bankgesellschaft (vormals Bank in Winterthur und Toggenburger Bank)

Gemäss einem zwischen dem Verwaltungsrate der Schweiz. Bankgesellschaft und dem Verwaltungsrate der Aargauischen Creditanstalt getroffenen Abkommen gehen diese beiden Banken eine Interessens-Gemeinschaft ein, wobei die Aargauische Creditanstalt ihr Aktienkapital von nom. Fr. 7,000,000 auf nom. Fr. 10,000,000 erhöht und die neuen Aktien der Schweiz. Bankgesellschaft zu dauernder Beteiligung überlässt. Ausserdem erwirbt die Schweiz. Bankgesellschaft einen in ihr Belieben gestellten Betrag Aktien Aargauische Creditanstalt im Wege des Umtausches.

Zu diesem Zwecke wird den Aktionären der Aargauischen Creditanstalt der Umtausch ihrer Aktien in solche der Schweiz. Bankgesellschaft angeboten in der Weise, dass bis auf weiteres und im Umfang des Bedarfes der Schweiz. Bankgesellschaft gegen Einlieferung von

je 10 Aktien Aargauische Creditanstalt

mit Dividendencoupons pro 1913 u. ff. verabfolgt werden:

je 9 Aktien Schweiz. Bankgesellschaft

mit Dividendencoupons pro 1914 u. ff. nebst Fr. 300 (Franken dreihundert) in bar.

Die Barzahlung von Fr. 300 stellt den Gegenwert der voraussichtlich auf 10 Aktien Aargauische Creditanstalt für das Geschäftsjahr 1913 entfallenden Dividende dar.

Einzelstücke (Spitzen) können in der Weise umgetauscht werden, dass gegen

eine Aktie Aargauische Creditanstalt mit Dividendencoupons pro 1913 u. ff. und Aufzahlung von Fr. 40 (Franken vierzig)

eine Aktie Schweiz. Bankgesellschaft mit Dividendencoupons pro 1914 u. ff. ausgeliefert wird.

Diejenigen Aktionäre der Aargauischen Creditanstalt, welche von diesem Umtauschrecht Gebrauch zu machen wünschen, belieben ihre Aktien in Begleit eines Anmelde-scheines einzureichen

in Zürich:	Winterthur:	in Aarau:	an den Kassen der
St. Gallen:	St. Gallen:	Laufenburg:	Aargauischen Credit-
Lichtensteig:	Lichtensteig:	Wohlen:	anstalt.
Rapperswil:	Rapperswil:		
Borschach:	Borschach:	in Baden:	an der Kasse der
Wil:	Wil:	Flawil:	Bank in Baden.
Flawil:	Flawil:		

Die Schweiz. Bankgesellschaft behält sich das Recht vor, die Umtauschofferte jederzeit zurückzuziehen.

17. November 1913.

Schweiz. Bankgesellschaft

(vormals Bank in Winterthur & Toggenburger Bank).

Der Verwaltungsrat der Aargauischen Creditanstalt empfiehlt den Aktionären dieses Institutes die Benützung des vorstehenden Umtauschangebotes, das er als in ihrem Interesse liegend erachtet. Gegen 10 Aktien Aargauische Creditanstalt erwirbt der umtauschende Aktionär 9 Aktien Schweiz. Bankgesellschaft, die zumindest den gleichen Wert darstellen dürften und deren Ertragnis bei einer 7 % Dividende sich auf Fr. 315 stellen wird, gegenüber einem Betrag von Fr. 300, der auf 10 Aktien Aargauische Creditanstalt bei 6 % Dividende entfällt.

Aarau, den 17. November 1913.

Namens des Verwaltungsrates der Aargauischen Creditanstalt,

Der Präsident:

P. Matter-Bally.

Association suisse des Conseils en matière de Propriété Industrielle

Administration actuelle: Rue de l'Hôpital 32, à Berne

Les Brevets d'invention spécifiés ci-bas sont à vendre,
soit en toute propriété, soit par voie de licences d'exploitation



Verband Schweizerischer Patentanwälte

Administration zur Zeit: Spitalgasse 32, in Bern

Die unten spezifizierten Patente sind zu verkaufen und zwar
entweder durch Abtretung der Patente selbst oder durch Lizenzverträge
(2667)

1942) Die Inhaber der schweizerischen Patente Nr. 50550, vom 12. Oktober 1909, und Nr. 50551, vom 19. Oktober 1909, betreffend: **Schreibmaschinen**, wünschen dieselben zu verkaufen, Lizenzen zu erteilen oder andere die Ausübung der Erfindungen in der Schweiz bezweckende Anträge zu erhalten.

Auskunft erteilt Ingenieur **A. Ritter**, Patentanwalt, Rümelinbachweg 11, in **Basel**.

1943) Le titulaire du brevet suisse n° 39408, du 1^{er} mars 1907, relatif à une **Machine à fabriquer des objets en béton**, désire vendre ce brevet, en concéder des licences d'exploitation ou recevoir toute autre proposition visant à la mise en oeuvre de l'invention en Suisse.

Pour tous renseignements s'adresser à **M. A. Ritter**, ingénieur-conseil, 11, Rümelinbachweg, à **Bâle**.

1954) Die Inhaber des Schweizer Patentes **Rübel**, Nr. 50097, vom 12. November 1909, auf: **Verfahren zur Herstellung von Legierungen**, wünschen mit schweizerischen Fabrikanten, bezw. Interessenten in Verbindung zu treten und sind gerne bereit, Lizenzen zu erteilen oder das Patent zu verkaufen.

Gefl. Offerten oder Vorschläge werden durch Herrn **E. Imer-Schneider**, Ingénieur-Conseil, 8, Boulevard James Fazy, in **Genf**, bereitwilligst weiterbefördert.

1955) Die Inhaber des Schweizer Patentes **Ritter** von **Mannlicher**, Nr. 20627, vom 18. November 1899, auf **Automatische Feuerwaffe**, wünschen mit schweizerischen Fabrikanten, bezw. Interessenten in Verbindung zu treten und sind gerne bereit, Lizenzen zu erteilen oder das Patent zu verkaufen.

Gefl. Offerten oder Vorschläge werden durch Hrn. **E. Imer-Schneider**, Ingénieur-Conseil, 8, Boulevard James Fazy, in **Genf**, bereitwilligst weiterbefördert.

1956) Die Inhaber des Schweizer Patentes **Simpson & Oviatt**, Nr. 53295, vom 11. August 1910, auf: **Verfahren zur direkten Herstellung von Eisen aus oxydischen Eisenerzen**, wünschen mit schweizerischen Fabrikanten, bezw. Interessenten in Verbindung zu treten und sind gerne bereit, Lizenzen zu erteilen oder das Patent zu verkaufen.

Gefl. Offerten oder Vorschläge werden durch Herrn **E. Imer-Schneider**, Ingénieur-conseil, 8, Boulevard James Fazy, in **Genf**, bereitwilligst weiterbefördert.

1957) Les propriétaires du brevet suisse **Vickers Sons & Maxim Ltd.**, n° 38235, du 14 novembre 1906, pour: **Chemise à eau pour armes à feu automatiques**, désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication de l'article breveté, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leur brevet.

Prière d'adresser les offres ou propositions à **M. E. Imer-Schneider**, ingénieur-conseil, 8, Boulevard James-Fazy, à **Genève**, qui les transmettra volontiers à qui de droit.

1958) Les propriétaires du brevet suisse **Crittall**, n° 45354, du 2 décembre 1908, pour: **Métal déployé et procédé pour sa fabrication**, désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication de l'article breveté, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leur brevet.

Prière d'adresser les offres ou propositions à **Mr. E. Imer-Schneider**, ingénieur-conseil, 8, Boulevard James Fazy, à **Genève**, qui les transmettra volontiers à qui de droit.

1959) Les propriétaires du brevet suisse **Porcheddu**, n° 54441, du 21 novembre 1910, pour: **Armature pour constructions en béton armé**, désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication de l'article breveté, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leur brevet.

Prière d'adresser les offres ou propositions à **M. E. Imer-Schneider**, ingénieur-conseil, 8, Boulevard James-Fazy, à **Genève**, qui les transmettra volontiers à qui de droit.

1947) Die Inhaberin der Schweizerpatente:
Nr. 41769, **Turmartiger Absorptionsapparat, insbesondere für Schwefelsäureanhydrid**, und
Nr. 49757, **Vorrichtung zur Darstellung von Schwefelsäureanhydrid nach dem Kontaktverfahren**,

wünscht mit schweizerischen Fabrikanten in Verbindung zu treten, behufs Verkaufs der Patente, bezw. Abgabe der Lizenz für die Schweiz, zwecks Ausübung der Patente in der Schweiz.

Reflektanten belieben sich um weitere Auskunft zu wenden an das Patentanwaltsbureau **E. Blum & Co.**, Bahnhofstrasse 74, **Zürich** I.

1948) Der Inhaber des Schweizerpatentes Nr. 32891, betreffend **Apparat zur Behandlung von Gasen und Gasmischen mit elektrischen Lichtbogen**, wünscht mit schweizerischen Fabrikanten in Verbindung zu treten behufs

Verkaufs des Patentes, bezw. Abgabe der Lizenz für die Schweiz, zwecks Ausübung des patentierten Verfahrens in der Schweiz.

Reflektanten belieben sich um weitere Auskunft zu wenden, an das Patentanwaltsbureau **E. Blum & Co.**, Bahnhofstrasse 74, **Zürich** I.

1949) Die Inhaberin der Schweizerpatente Nr. 58830, 46634 und 46835, betreffend **Steuerung (hauptsächlich für Explosions- und Verbrennungsmotoren)**, wünscht mit schweizerischen Fabrikanten in Verbindung zu treten, behufs Verkaufs dieser Patente, bezw. Abtretung der Lizenz für die Schweiz, zwecks Fabrikation der durch diese Patente geschützten Erfindungen in der Schweiz.

Reflektanten belieben sich um weitere Auskunft zu wenden an das Patentanwaltsbureau **E. Blum & Co.**, Bahnhofstrasse 74, **Zürich** I.

1950) Der Inhaber des Schweizerpatentes Nr. 35463, betreffend **Ofen zur Behandlung von Gasen und Gasmischen mittels beweglicher elektrischer Lichtbogen**, wünscht mit schweizerischen Fabrikanten in Verbindung, zu treten, behufs Verkaufs des Patentes, bezw. Abgabe der Lizenz für die Schweiz, zwecks Fabrikation des Patentgegenstandes in der Schweiz.

Reflektanten belieben sich um weitere Auskunft zu wenden an das Patentanwaltsbureau **E. Blum & Co.**, Bahnhofstrasse 74, **Zürich** I.

1951) Der Inhaber des Schweizerpatentes Nr. 58886, betreffend **Verfahren zur Herstellung von Zelluloidglasmassen**, wünscht mit schweizerischen Fabrikanten in Verbindung zu treten, behufs Verkaufs des Patentes, bezw. Abgabe der Lizenz für die Schweiz, zwecks Ausübung des patentierten Verfahrens in der Schweiz.

Reflektanten belieben sich um weitere Auskunft zu wenden an das Patentanwaltsbureau **E. Blum & Co.**, Bahnhofstrasse 74, **Zürich** I.

1952) Der Inhaber des Schweizerpatentes Nr. 55206, betreffend **Einrichtung an elektrolytischen Zellen zur Elektrolyse von Alkalisalzen**, wünscht mit schweizerischen Fabrikanten in Verbindung zu treten, behufs Verkaufs des Patentes, bezw. Abgabe der Lizenz für die Schweiz, zwecks Fabrikation des Patentgegenstandes in der Schweiz.

Reflektanten belieben sich um weitere Auskunft zu wenden an das Patentanwaltsbureau **E. Blum & Co.**, Bahnhofstrasse 74, **Zürich** I.

1953) Der Inhaber des Schweizerpatentes Nr. 46454, betreffend **Vorrichtung an Munitionsbehältern zum Schmieren von in denselben untergebrachter Munition bei Entnahme letzterer**, wünscht mit schweizerischen Fabrikanten in Verbindung zu treten, behufs Verkaufs des Patentes, bezw. Abgabe der Lizenz für die Schweiz, zwecks Fabrikation des Patentgegenstandes in der Schweiz.

Reflektanten belieben sich um weitere Auskunft zu wenden an das Patentanwaltsbureau **E. Blum & Co.**, Bahnhofstrasse 74, **Zürich** I.

1960) Der Inhaber des Schweizerpatentes Nr. 52041, betreffend **Dispositif pour renverser la marche des moteurs dans les voitures sur rails à propulsion mixte**, wünscht mit schweizerischen Fabrikanten in Verbindung zu treten, behufs Verkaufs des Patentes, bezw. Abgabe der Lizenz für die Schweiz, zwecks Fabrikation des Patentgegenstandes in der Schweiz.

Reflektanten belieben sich um weitere Auskunft zu wenden an das Patentanwaltsbureau **E. Blum & Co.**, Bahnhofstrasse 74, **Zürich** I.

1961) Die Inhaber der Schweizerpatente:
Nr. 38516, **Dampfgenerator**,
Nr. 39194, **Vorrichtung an Motoren zur Steuerung des Eintritts und Austritts des Kraftfluidums**,

wünschen mit schweizerischen Fabrikanten in Verbindung zu treten, behufs Verkaufs der Patente, bezw. Abgabe der Lizenz für die Schweiz, zwecks Fabrikation der durch diese Patente geschützten Erfindungen in der Schweiz.

Reflektanten belieben sich um weitere Auskunft zu wenden an das Patentanwaltsbureau **E. Blum & Co.**, Bahnhofstrasse 74, **Zürich** I.

1962) Der Inhaber des Schweizerpatentes Nr. 60078, betreffend **Cuopriede mobile à cesso**, wünscht mit schweizerischen Fabrikanten in Verbindung zu treten, behufs Verkaufs des Patentes, bezw. Abgabe der Lizenz für die Schweiz, zwecks Fabrikation des Patentgegenstandes in der Schweiz.

Reflektanten belieben sich um weitere Auskunft zu wenden an das Patentanwaltsbureau **E. Blum & Co.**, Bahnhofstrasse 74, **Zürich** I.

1925) Le propriétaire du brevet suisse n° 54645, du 20 octobre 1910, pour **Machine à fabriquer la soie artificielle**, désire entrer en relations avec les fabricants suisses en vue de la fabrication du dispositif breveté. Il serait disposé à vendre complètement le dit brevet, à en concéder des licences, ou encore à recevoir toutes autres propositions visant à la mise en oeuvre de cette invention en Suisse.

Adresser les offres et propositions à **M. A. Mathey-Doret**, ingénieur-conseil, à **La Chaux-de-Fonds**.



E. Imer-Schneider, Genf
Boulevard James Fazy 8

H. Kirchhofer, Zürich
vorm. Bourry-Séquin & Co.
Löwenstrasse 51

Ed. v. Waldkirch, Bern
(Advokat), Schwanengasse 8

A. Mathey-Doret, Chaux-de-Fonds, rue Léopold-Robert: 70

E. Blum & Co., Zürich
Bahnhofstrasse 74, Uraniastrasse

A. Ritter, Basel
Birsigstr. 2, Rümelinbachweg 11

Naegeli & Co., Bern
Spitalgasse 32

